



Interreg



UNION EUROPÉENNE
UNIONE EUROPEA

racine

MARITTIMO-IT FR-MARITIME

Fonds Européen de Développement Régional
Fondo Europeo di Sviluppo Regionale



9 - 10 LUGLIO Santadi PROGRAMMA DEGLI eventi PROGRAMME DES ÉVÉNEMENTS

Santadi sarà al centro di due giorni di attività: il progetto RACINE, con l'evento conclusivo territoriale finanziato dal Programma di Cooperazione Transfrontaliera INTERREG V-A Italia-Francia "Marittimo" 2014-2020, e il tradizionale Matrimonio Mauritano che, come ogni anno, rivive la tradizione nuziale delle antiche genti contadine del Sulcis.

Santadi sera au centre de deux jours d'activité: le projet RACINE, avec l'événement territorial concluant, financé par la Coopération transfrontalière INTERREG V-A Italie-France « Marittimo » 2014-2020, et le mariage traditionnel mauritanien qui, comme tout année, la tradition du mariage renaît de l'ancien peuple paysan du Sulcis.



SABATO 9 LUGLIO SAMEDI 9 JUILLET

10.00 Sala consiliare del Comune
Salle du Conseil de la Municipalité

Convegno del progetto RACINE: "Le attività, gli obiettivi, i risultati raggiunti"

Conférence du projet RACINE: "Les activités, les objectifs, les résultats atteints"

17.30 Tomba "Sa Fraigada"
Tombe "Sa Fraigada"

Trekking con partenza dal parcheggio vicino al sentiero d'accesso alla Tomba dei Giganti

Trekking au départ du parking près du chemin d'accès au Tombeau des Géants

21.00 Piazza Marconi
22.00 Place Marconi

21:00 - Gli sposi si raccontano - presenta Luca Sarriu
Les époux se racontent - présente Luca Sarriu

22:00 - Spettacolo musicale con i "Soul Teaser"
Spectacle musical avec "Soul Teaser"

DOMENICA 10 LUGLIO DIMANCHE 10 JUILLET

7.00

Vestizione degli sposi
Habillage des époux

Rito della vestizione - sposa e famiglia - Museo Etnografico "Sa Domu Antiga" via Mazzini
Rituel d'habillage - mariée et famille - Musée Ethnographique "Sa Domu Antiga" via Mazzini

Rito della vestizione - sposo e famiglia - Casa Museo "Sa Domu e Paxi" - via Umberto I
Rituel d'habillement - mari et famille - Maison-musée "Sa Domu e Paxi" - via Umberto I

9.00
11.00

Corteo e celebrazione del matrimonio
Procession et célébration du mariage

09:00 - Via Cagliari e percorso fino alla Chiesa Parrocchiale. Partenza sfilata corteo nuziale con la partecipazione di gruppi folk, tracas, launeddas e cavalieri, autorità e sposo con la sua famiglia.

Via Cagliari et marche jusqu'à l'église paroissiale. Départ du défilé du cortège nuptial avec la participation de groupes folkloriques, tracas, launeddas et chevaliers, autorités et marié avec sa famille.

09:30 - Lo sposo ed il corteo incontrano la sposa - Museo Etnografico "Sa Domu Antiga" - via Mazzini

Le marié et le cortège rencontrent la mariée - Musée ethnographique "Sa Domu Antiga" - via Mazzini

10:30 - Accoglienza agli sposi da parte delle autorità civili e militari, alla presenza dei Sindaci di Santadi, Nuxis e Villaperuccio - Piazza Marconi, fronte Municipio
Accueil des époux par les autorités civiles et militaires, en présence des maires de Santadi, Nuxis et Villaperuccio - Piazza Marconi, devant la mairie

11:00 - Celebrazione della Santa Messa con parti in lingua sarda, segue il rito de "Sa Gratzia" - Piazza Marconi Celebrano Corrado Melis, Vescovo di Ozieri e Giulio Demontis, Parroco di Santadi, Animano la celebrazione le launeddas dell'Orchestra Popolare Sarda.

Célébration de la Sainte Messe avec des parties en langue sarde, suivie du rite de "Sa Gratzia" - Piazza Marconi Corrado Melis, évêque d'Ozieri et Giulio Demontis, curé de Santadi, animent la célébration par les launeddas de l'Orchestre populaire sarde.

10.30 Museo Archeologico
Musée Archéologique

Visita guidata
Visite guidée

20.00 Piazza Marconi
Place Marconi

Su Cumbiru, Balli e Musica
Su Cumbiru, danse et musique

9 - 10 LUGLIO JUILLET

Ore 09.30 - Appuntamento alla Biblioteca comunale **Laboratori didattici per bambini*** (over 3 anni). Solo su prenotazione.

09h30 - Rendez-vous à la bibliothèque municipale **Ateliers pédagogiques pour enfants*** (plus de 3 ans). Sur réservation uniquement

Dalle 10:00 - **Mostra fotografica** dedicata alla Tomba «Sa Fraigada» allestita negli spazi esterni di V. Vittorio Veneto.

A partir de 10h00 - **Exposition photographique** consacrée au Tombeau "Sa Fraigada", installée le long des espaces extérieurs de la V. Vittorio Veneto

Per laboratori, trekking e visita guidata è obbligatoria la prenotazione (posti limitati).
Les réservations sont obligatoires pour les ateliers, les randonnées et les visites guidées (places limitées).

**PER INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI
POUR INFORMATIONS ET RESERVATIONS:
TEL. +39 070 6670168**



La cooperazione al cuore del Mediterraneo



La coopération au coeur de la Méditerranée

